

1	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	5
1.1	Allgemeine Informationen zur Betriebsanleitung und ihrer Konsultation	5
1.2	In der Betriebsanleitung verwendete Symbole	5
1.3	Warnungen an den Käufer	6
1.4	Kontaktdaten des Herstellers	6
1.5	Anweisungen für die Anforderungen eines Eingriffs	6
1.6	Garantie	7
1.7	Angewandte Richtlinien	7
2	KENNUNGSDATEN UND TECHNISCHE MERKMALE	8
2.1	Einleitung	8
2.2	Kennzeichnung des Geräts	8
2.3	Bezeichnung der grundlegenden Teile der Kaffeemühle mit Dosierer	9
2.4	Verwendungszwecke	10
2.5	Technische Merkmale	10
2.6	Lärm	12
3	SICHERHEIT	12
3.1	Allgemeine Informationen	12
3.2	Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung	12
3.3	Hinweise für einen korrekten und sicheren Gebrauch	13
3.4	Angebrachte Sicherheitsvorrichtungen an der Kaffeemühle mit Dosierer	14
3.5	Restrisiken	14
3.6	Warnetiketten an der Maschine	15
4	INSTALLATION	16
4.1	Lagerung	16
4.2	Auswahl des Ortes für die Installation	16
4.3	Auspacken und Handhabung des Geräts	17
4.4	Installation und Netzanschluss	17
5	GEBRAUCH DER KAFFEEMÜHLE MIT DOSIERER	19
5.1	Vorbereitung für den Einsatz der Kaffeemühle mit Dosierer	19
5.2	Steuerung der Maschine	20
5.2.1	Schalter	20
5.2.2	Bedienfeld	20
5.3	Bedienfeld der F4 EVO	21
5.3.1	Menü Einstellungen	23
5.3.1.1	Änderung Dosiszeiten	24
5.3.1.2	Sichtbarkeit Dosiszeiten	24
5.3.1.3	Manuelles Mahlen	25
5.3.1.4	Statistik anzeigen	25

5.3.1.5	Helligkeit des Display	25
5.3.1.6	Bildschirmaspekt	26
5.3.1.7	Bildschirmschoner	26
5.3.1.8	Sprache	27
5.3.1.9	Datum	27
5.3.1.10	Uhr	28
5.3.1.11	Informationen	28
5.3.1.12	Dosiszeiten zurücksetzen	29
5.3.1.13	Passwort Admin	29
5.3.2	Dosierung (einfach / doppelt / kontinuierlich) auf F4 E	30
5.4	Mahlgrad einstellen	32
6	WARTUNG DER KAFFEEMÜHLE MIT DOSIERER	33
6.1	Gewöhnliche Wartung	33
6.1.1	Reinigung des Geräts	34
6.1.2	Prüfung des Zustands des Netzkabels	36
6.1.3	Gründliche Reinigung der Mahlwerke	37
6.1.4	Stilllegung der Kaffeemühle mit Dosierer	37
6.1.5	Austausch der Mahlwerke	38
6.2	Außerordentliche Wartung	38
7	STÖRUNGEN - URSACHEN - LÖSUNGEN	39
8	ANFRAGE ERSATZTEILE	41
9	ENTSORGUNG	42

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Allgemeine Informationen zur Betriebsanleitung und ihrer Konsultation



Lesen Sie die vorliegende Betriebsanleitung noch vor der Montage und dem Erstgebrauch der elektronischen Kaffeemühle mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l. aufmerksam durch

Die vorliegende Betriebsanleitung wurde gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/CE erstellt und sie liefert alle für den Endverbraucher notwendigen Anweisungen im Hinblick auf die Montage, Einstellung und Verwendung der elektronischen Kaffeemühle mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l.

Der Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung muss vor der Montage und Verwendung der Kaffeemühle mit Dosierer vollständig gelesen und verstanden werden und für eventuelle spätere Konsultationen in guten Umgebungsbedingungen gelagert und aufbewahrt werden.

Die Bilder, Daten, Texte und Beschreibungen aus dieser Dokumentation sind Eigentum der Fiorenzato M.C. S.r.l. und sie geben den Stand der Technik der Maschine zum Zeitpunkt ihrer Markteinführung wider.



Das Unternehmen Fiorenzato M.C. S.r.l. ist immer auf der Suche nach neuen Lösungen zur Verbesserung der eigenen Produkte und daher behält es sich das Recht vor, im Laufe der Zeit Änderungen an der Kaffeemühle mit Dosierer und der dazugehörigen Dokumentation vorzunehmen ohne dabei die bereits auf den Markt gebrachten Produkte als unzureichend und/oder veraltet zu betrachten.

Die Konsultation der vorliegenden Betriebsanleitung wird durch ein allgemeines Inhaltsverzeichnis verbessert, welches das Auffinden des gesuchten Themas erleichtert und durch eine Reihe von informativen Symbolen, die die Aufmerksamkeit des Benutzers auf Inhalte von besonderem Interesse für Ihre eigene Sicherheit und für die korrekte Verwendung der Kaffeemühle mit Dosierer lenken sollen.

1.2 In der Betriebsanleitung verwendete Symbole



WARNUNG - HINWEIS! Zeigt eine Warnung oder einen wichtigen Hinweis für die spezifischen Funktionen und/oder nützliche Informationen für den Benutzer an. Beachten Sie die Absätze, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.



ALLGEMEINE GEFAHR - ACHTUNG! Allgemeines Gefahrensymbol. Ein Text mit diesem Symbol weist darauf hin, dass die Nichteinhaltung der vorliegenden Anweisungen zu Schäden an der Maschine führen und/oder ein Unfallrisiko für den Benutzer darstellen kann.



GERÄT UNTER SPANNUNG - ACHTUNG! Ein Text mit diesem Symbol weist auf die mögliche Gefahr eines Stromschlags hin. Beachten Sie die angegebenen Anweisungen.



FÜR AUTORISIERTE TECHNIKER VORBEHALTENER EINGRIFF: Ein Text mit diesem Symbol weist darauf hin, dass der beschriebene Vorgang von einem Fachtechniker (Kundendienst) ausgeführt werden muss.

1.3 Warnungen an den Käufer

Die vorliegende Betriebsanleitung sowie die Konformitätserklärung CE sind wesentlicher Bestandteil Ihrer Kaffeemühle mit Dosierer. Daher sollten sie sorgfältig benutzt und aufbewahrt werden, allen Benutzern zur Verfügung stehen und der Maschine folgen, falls sie fortbewegt oder an Dritte weiterverkauft wird.



Bei Verlust und/oder Abnutzung dieser Dokumentation kann eine Kopie beim Hersteller angefordert werden. Dazu muss der auf der Rückseite der Titelseite befindliche Code der Betriebsanleitung angegeben werden.

Bevor Sie die Benutzung der Kaffeemühle einem anderen Benutzer erlauben, vergewissern Sie sich, dass er/sie die vorliegende Betriebsanleitung und ihren Inhalt gelesen und verstanden hat.

Die Betriebsanleitung enthält alle Anleitungen und Gebrauchsanweisungen, die Ihnen bei richtiger Umsetzung einen sicheren Betrieb ermöglichen, ohne dass Sie sich selbst oder der Maschine Schaden zufügen.



Der Käufer ist verpflichtet, das für ihre Verwendung zuständige Personal angemessen in die Benutzung und Wartung der Kaffeemühle mit Dosierer einzuweisen.



Der Käufer und alle Benutzer der Kaffeemühle mit Dosierer sollen aufmerksam allen spezifischen Warnungen, die in dieser Betriebsanleitung enthalten sind, folgen.

1.4 Kontaktdaten des Herstellers

Bei Fragen können Sie Fiorenzato M.C. S.r.l. unter folgender Adresse kontaktieren:

Fiorenzato M.C. S.r.l.

Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALIEN

Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200

info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it

1.5 Anweisungen für die Anforderungen eines Eingriffs

Um eine technische Hilfe bei der Maschine zu erhalten, muss der Benutzer sich unbedingt an den Händler wenden, bei dem das Gerät erworben wurde. Für weitere Informationen oder Abklärungen in Bezug auf die Benutzung und/oder Wartung der Kaffeemühle mit Dosierer kann **Fiorenzato M.C. S.r.l.** unter den oben genannten Kontaktdaten kontaktiert werden.

1.6 Garantie

Fiorenzato M.C. S.r.l. gewährt auf seine Produkte eine 24-monatige Garantie ab dem Datum der Verkaufsrechnung, die von Fiorenzato M.C. S.r.l. ausgestellt wurde.

In der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, alle Teile und/oder Komponenten, die aufgrund von Herstellungsfehlern defekt sind, kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen.

Die Garantie für das Produkt verfällt, wenn:

- Die Warnhinweise/Anweisungen der vorliegenden Betriebsanleitung nicht befolgt wurden.
- Die gewöhnlichen Wartungsarbeiten und die Maschinenreinigung nicht von einem Benutzer durchgeführt worden sind, der ordnungsgemäß über die korrekten Durchführungsbestimmungen aufgeklärt wurde.
- Etwaige Reparaturen nicht qualifiziertem oder nicht vom Hersteller autorisiertem Personal anvertraut wurden.
- Das Produkt für andere als die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Zwecke verwendet wird.
- Ein etwaiger Austausch unter Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen durchgeführt wurde (Beachten Sie, dass ein Austausch mit Nicht-Original-Ersatzteilen nicht nur die Garantie verfallen lässt, sondern auch die dem Gerät beiliegende „Konformitätserklärung“ ungültig werden lässt).
- Die Garantie verfällt bei Schäden am Gerät wie z.B.: Vernachlässigung, Montage und/oder Verwendung, die nicht in Übereinstimmung mit den Vorschriften in dieser Betriebsanleitung stehen, mangelnde Wartung (Reinigung), Schäden durch Blitzschlag und Wetterphänomene, falsche Stromversorgung, Überspannung und Überstrom.

1.7 Angewandte Richtlinien

Alle Kaffeemühlen mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l. sind in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entwickelt und hergestellt worden:

- 2006/42/EG [*Maschinenrichtlinie*].
- 2014/35/UE [*Niederspannungsrichtlinie*].
- 2014/30/EU [*Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit*].
- 2011/65/EU [*RoHS-Richtlinie*].
- 2015/863/EU [*Delegierte RoHS-Richtlinie*].
- 2012/19/EU [*WEEE-Richtlinie*].

2 KENNUNGSDATEN UND TECHNISCHE MERKMALE

2.1 Einleitung

Die Zubereitung von Kaffee gleicht einer Kunst und um die Geheimnisse dafür eingehend zu lernen, müssen präzise Regeln befolgt werden. Die Formel für eine perfekte Tasse Kaffee ist jedenfalls sehr strukturiert und das Gerät spielt für einen optimalen Erfolg eine sehr große Rolle und für ihre unanfechtbare Qualität müssen drei Elemente richtig kombiniert werden:

- Eine hochwertige Mischung.
- Die angemessene Verwendung der verfügbaren Geräte.
- Das geschickte Handwerk und die Professionalität des Kaffeezubereiters. Für einen guten Kaffee braucht man anders als man glaubt, nicht nur eine besondere Mischung.

Die Erfahrung und die Fähigkeit des Bedieners, die richtigen Vorbereitungsschritte des Getränks zu befolgen und die angemessene Benutzung der Maschine tragen maßgeblich dazu bei, dass daraus ein kleines meisterhaftes Getränk entsteht. Aus diesem Grund legen die Experten einen großen Wert auf die Espressomaschine und die Kaffeemühle mit Dosierer. Die wahren Meister des Kaffees kennen diese Mittel gut und sie können sie in einem perfektem Zustand halten und ihr volles Potenzial ausschöpfen. Die Qualität eines guten Espresso-Kaffees entsteht durch eine Reihe von Arbeitsschritten, unter denen das Mahlen eine wichtige Rolle spielt. Die Kaffeemühle mit Dosierer stellt daher für den Bediener eines der grundlegenden Instrumente dar und ihre Struktur muss bestimmten Merkmalen entsprechen, nämlich: Robustheit, Widerstandsfähigkeit und Funktionalität. Diese Merkmale werden von den Kaffeemühle mit Dosierer von **Fiorenzato M.C. S.r.l.** erfüllt.

2.2 Kennzeichnung des Geräts

Alle Mühlen mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l. haben auf der linken Seite ein Kennzeichnungsetikett, auf dem immer die folgenden Daten angegeben sein müssen:

- Firmenname der Fiorenzato M.C. S.r.l.
- CE-Kennzeichnung und Baujahr.
- Andere etwaige Prüfzeichen.
- Modell und Seriennummer.
- Geräteleistung.
- Erforderliche Versorgungsspannung und -frequenz.



2.3 Bezeichnung der grundlegenden Teile der Kaffeemühle mit Dosierer

Die Kaffeemühlen mit Dosierer bestehen aus einem Maschinenkörper mit allen erforderlichen Einrichtungen zum Mahlen des Kaffees und einem Einfülltrichter an der Oberseite zum Einfüllen der zu mahlenden gerösteten Kaffeebohnen.

Mit Verweis auf Abb. 1, bestehen die Kaffeemühlen mit Dosierer Modell **F4 EVO** aus den folgenden Hauptteilen:

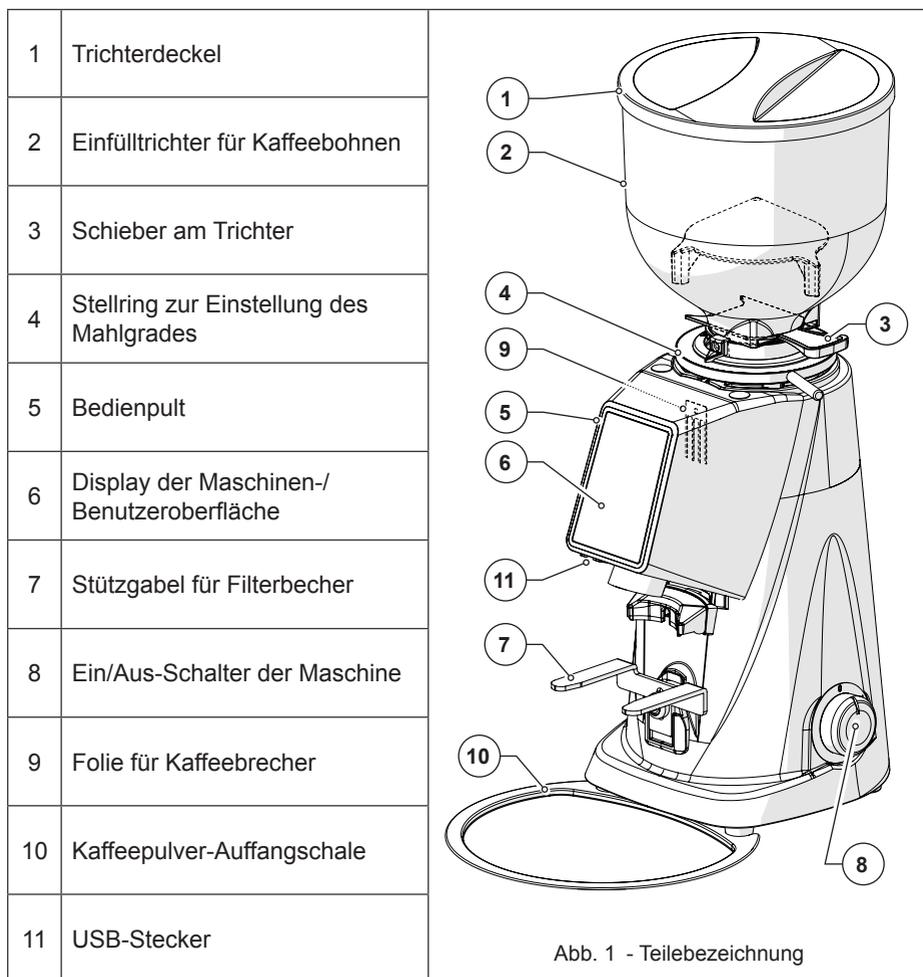


Abb. 1 - Teilebezeichnung

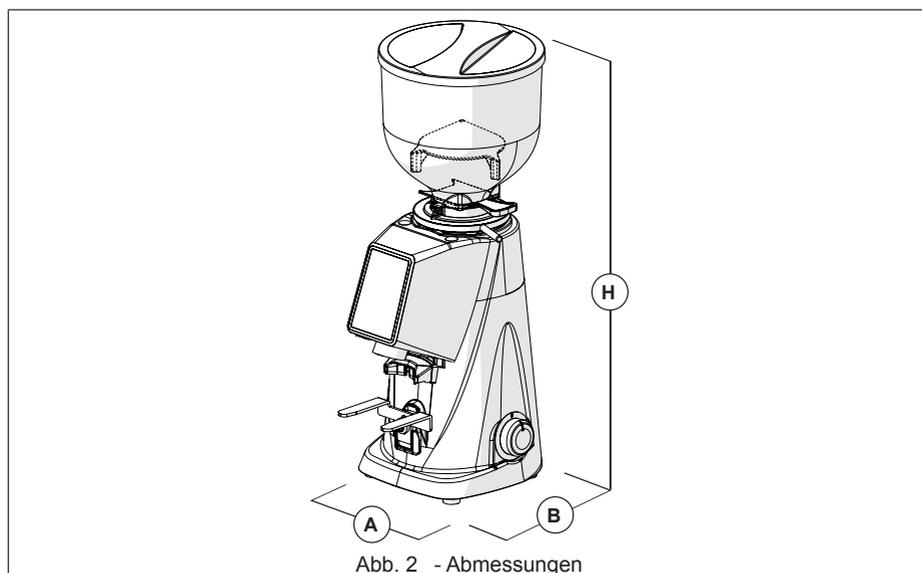
2.4 Verwendungszwecke

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen bestimmt. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und somit als gefährlich zu betrachten. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für etwaige Schäden ab, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen von anderen Lebensmitteln oder anderen körnigen Materialien. Unsere Kaffeemühlen mit Dosierer sind für qualifiziertes Personal und somit für den professionellen Einsatz und nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

2.5 Technische Merkmale

In den nachstehenden Tabellen werden die Gesamtabmessungen und die technischen Hauptmerkmale der Kaffeemühle mit Dosierer aus der Serie **F4 EVO** dargestellt.

Abmessungen und Gewichte



Modell	F4 EVO
Abmessungen [A x B x H mm]	180 x 237 x 478
Gewicht [kg]	9

Technische Merkmale

Modell	F4 EVO
	
Versorgung	220-240V 50 Hz
Leistung [Watt]	250
Mahlwerktyp	Flach, gierig
Durchmesser der Mahlwerke [mm]	58
Drehzahl der Mahlwerke U/min	1400 bei 50 Hz
	1600 bei 60 Hz
Trichterkapazität [g]	500
Mahldauer Einzeldosis [s]	1,0 ÷ 12,0
Mahldauer Doppeldosis [s]	1,0 ÷ 25,0
Toleranz bei der Mahldauer [s]	± 0,1
Tägliches Mahlen [kg]	1
Empfohlene Dosierzeit für Einzeldosis 7g [s]	4,5
Empfohlene Dosierzeit für Doppeldosis 14g [s]	9
Häufigkeit des Mahlens, ausgedrückt in kg gemahlene Kaffees	
“Standard“-Mahlwerke	/
Schleifscheiben „Red Speed“	1000
Optional	
Trichter 500 g	<input checked="" type="checkbox"/>
Metallpresse	<input checked="" type="checkbox"/>

2.6 Lärm



Die höchste Lärmemission unserer Mühlen mit Dosierer, gemessen im Hallraum UNI EN ISO 3741 in Übereinstimmung mit den Normen EN 60704-1, entspricht den Normen EN 60704-1: 1998 und EN 607043: 1996. Der äquivalente Lärmexpositionspegel für einen Bediener im Hinblick auf einen Grenzwertbetrieb der Maschine von 240 min über acht Stunden entspricht **78 dB(A)**, gemäß der europäischen Richtlinie 86/188/EWG und der nachträglichen Revision 2003/10/EWG. Die Verwendung des Geräts erfordert daher keine Maßnahmen gegen Risiken durch Lärmbelastung am Arbeitsplatz (Artikel 3-8 von der Richtlinie 2003/10/EWG)

3 SICHERHEIT

3.1 Allgemeine Informationen

Der Käufer muss das gesamte bedienende Personal über die möglichen Risiken bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts, über die vom Hersteller vorgesehenen Sicherheitsvorrichtungen und über die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften der EU-Richtlinien und der Gesetzgebung des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, informieren.

Die Benutzer sollten sich mit der Position und Bedienung aller in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Bedienelemente und Maschinenfunktionen vertraut machen.



ACHTUNG! Bevor Sie die Kaffemühlen mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l. installieren, einschalten und zum ersten Mal benutzen, müssen Sie den gesamten Inhalt dieser Dokumentation und der Broschüre "SICHERHEITSHINWEISE" gelesen und verstanden haben.



ACHTUNG: Unbefugte Eingriffe in die Maschine oder der unbefugte Austausch eines oder mehrerer Teile der Maschine, die Verwendung von Zubehörteilen, die den Gebrauch der Maschine verändern, und die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen können Verletzungen verursachen und den korrekten Betrieb der Maschine beeinträchtigen.



Die Nichteinhaltung der oben genannten Punkte befreit Fiorenzato M.C. S.r.l. von jeglicher Verantwortung für Schäden an Personen und/oder Sachen.

3.2 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Fiorenzato M.C. S.r.l. lehnt jede Verantwortung ab und die Garantie verfällt im Falle von Fahrlässigkeit bei der Verwendung des Geräts oder Nichtbefolgung der Anweisungen durch den Benutzer.



Jegliche Verwendung des Geräts, die von der in dieser Anleitung beschriebenen abweicht, gilt als unsachgemäß.

Während der Benutzung des Geräts sind keine anderen Arbeiten und Tätigkeiten erlaubt, die als unsachgemäß gelten und die allgemein Risiken für die Sicherheit der Benutzer und/oder Schäden an der Maschine verursachen können.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen sind:

- Die Verwendung des Geräts zum Mahlen anderer Produkte als geröstete Kaffeebohnen (z.B. Pfeffer, Salz usw.).
- Die Verwendung des Geräts mit vorgemahlenem Kaffee.
- Die unsachgemäße Verwendung des Geräts durch Personal, das nicht in die Verwendung eingewiesen wurde und/oder diese Betriebsanleitung nicht gelesen hat.
- Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht original und/oder nicht spezifisch für das Modell Ihrer Kaffeemühle mit Dosierer sind.
- Die Verwendung der Maschine in einer explosionsgefährdeten Umgebung.

Darüber hinaus darf der Benutzer unter keinen Umständen:

- Den Versuch unternehmen, versehentlich in den Kaffee-Einfülltrichter und/oder den Mahlbereich gefallene Fremdkörper zu entfernen, ohne das Gerät vorher vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät mit nassen oder feuchten Händen benutzen.
- Flüssigkeiten jeglicher Art in den Kaffee-Einfülltrichter und den Mahlbereich geben.



Im Falle eines ungewöhnlichen Verhaltens der Maschine ist für jeden notwendigen Eingriff das Wartungspersonal verantwortlich.

3.3 Hinweise für einen korrekten und sicheren Gebrauch

Um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten und das Gerät optimal zu betreiben, ist die Erfüllung einiger einfacher, aber wichtiger Voraussetzungen wichtig, und zwar:

- Achten Sie auf die korrekte Verwendung des Netzkabels. Verwenden Sie nur Kabel oder Verlängerungen, deren Querschnitt für die in der Maschine installierte Leistung geeignet ist.
- Schützen Sie das Kabel vor hohen Temperaturen, Öl und scharfen Kanten.
- Abweichungen vom Normalbetrieb (erhöhter Stromverbrauch, Temperaturanstieg, übermäßige Vibrationen, untypische Geräusche oder Alarmsignale auf dem Display) weisen auf einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb hin. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, die direkt oder indirekt zu Schäden an Personen oder dem Gerät führen können, führen Sie die notwendige Wartung durch oder wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler oder einen Fachmechaniker.
- Das Gerät ist schwer! Seien Sie vorsichtig während des Transports, der Handhabung und der Montage! Lesen Sie in Kapitel 4 nach, wie Sie das Gerät richtig handhaben.

3.4 Angebrachte Sicherheitsvorrichtungen an der Kaffeemühle mit Dosierer



Alle Kaffeemühlen mit Dosierer von Fiorenzato M.C. S.r.l. haben angemessene mechanische und elektromechanische Vorrichtungen, um die Sicherheit des Benutzers und die Unversehrtheit/Funktionalität des Geräts während seines Gebrauchs zu gewährleisten.

Die Kaffeemühlen mit Dosierer **F4 EVO** sind mit den folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet:

- **Thermoschutz für Motor**

Der Motor des Geräts verfügt über einen thermischen Motorschutz, der ihn vor übermäßiger Erwärmung aufgrund von Überströmen schützt und die Stromversorgung des Motors gemäß der Regel "50 sec ON" / "60 sec OFF" unterbricht (alle 50 Sekunden Dauerbetrieb wird ein 60-sekündiger Zwangsstopp des Motors befohlen).

- **Pilz für Eindringenschutz am Kaffee-Einlauftrichter (Abb. 3)**

Pilz für Eindringenschutz (Det. 1) im Inneren des Einfülltrichters (Det. 2) ermöglicht den Durchgang der Kaffeebohnen zur Mahlkammer und verhindert das versehentliche Einführen der Finger durch den Bediener.

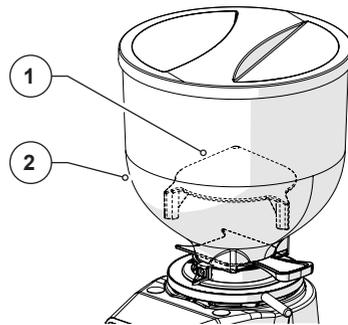


Abb. 3

3.5 Restrisiken

Fiorenzato M.C. S.r.l. hat während der Entwicklungsphase die notwendigen Vorkehrungen getroffen, um den Betrieb der Kaffeemühle mit Dosierer unter Bedingungen von maximaler Sicherheit zu gewährleisten. Bei der Montage, Reinigung und Wartung des Geräts bleiben jedoch nicht auszuschließende Restrisiken, deren Auswirkungen durch eine adäquate Schulung des Bedieners gemäß den in der folgenden Tabelle aufgeführten Bestimmungen begegnet werden kann.

Für jedes Restrisiko wird angegeben, welche Maßnahmen sinnvoll sind, um das Ausmaß der einzelnen Risiken zu begrenzen und/oder aufzuheben.

Restrisiko	Besteht bei:	Bestimmungen zur Risikominderung
 <p>Prellungen und/oder Quetschungen der oberen und unteren Gliedmaßen durch das Gewicht des Geräts</p>	<p>Handhabung des Gerätes beim:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auspacken. • Installation. • Handhabung des Geräts zur Reinigung der jeweiligen Stellfläche. 	<ul style="list-style-type: none"> • Halten Sie das Gerät vor der Handhabung ganz fest. • Stellen Sie sicher, dass Sie genügend Platz haben, um mit dem Gerät sicher zu hantieren, damit Sie dabei gegen keine Hindernisse stoßen. • Verwenden Sie bei der Handhabung mit der Kaffeemühle mit Dosierer rutschfeste Handschuhe.
 <p>Stromschläge</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Anschließen und Trennen des Netzkabels. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels regelmäßig und ersetzen Sie es, wenn es abgenutzt oder beschädigt zu sein scheint. • Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position "O" (OFF) steht, bevor Sie das Netzkabel an die Kaffeemühle mit Dosierer anschließen.

3.6 Warnetiketten an der Maschine

An der Unterseite der Kaffeemühle mit Dosierer, in der Nähe des Netzkabels, ist ein Aufkleber (siehe Abb. 1) angebracht, der auf die Gefahr eines Stromschlags hinweist. Das Etikett weist auf das Vorhandensein von stromführenden Teilen im Inneren des Geräts hin.



ACHTUNG! Es ist verboten, die untere Abdeckung zu entfernen, während der Stecker an der Steckdose angeschlossen ist. Alle elektrischen Wartungsarbeiten (z.B. das Auswechseln eines beschädigten Kabels) müssen von qualifiziertem Personal und bei vom Netz getrenntem Gerät durchgeführt werden.

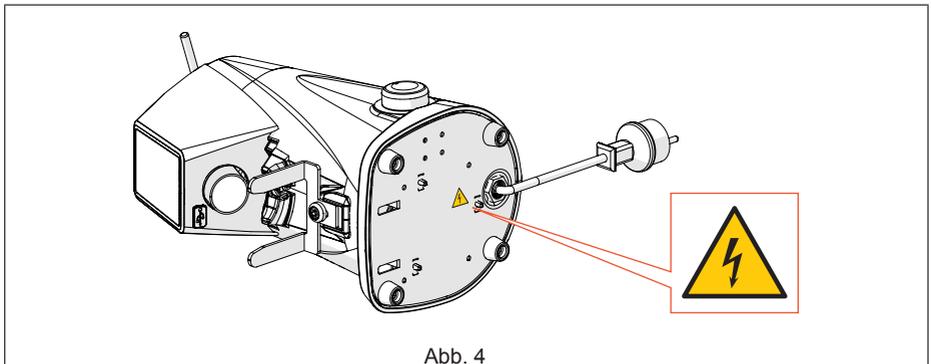


Abb. 4

4 INSTALLATION



ACHTUNG! Bitte lesen Sie das Nachstehende sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren und in Betrieb setzen.

4.1 Lagerung

Wenn das Gerät nicht unverzüglich an seinem Einsatzort montiert wird und eine Zwischenlagerung erforderlich ist, wird seine Ablegung an einem sicheren Ort empfohlen, der die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Der für die Zwischenlagerung des Geräts gewählte Ort sollte ein vor Sonne und Witterung geschützter Bereich sein;
- Die Temperatur des Lagerortes sollte zwischen 5 °C und 40 °C liegen, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 90%;
- Wenn das Gerät vor der Installation für längere Zeit gelagert werden muss, wird empfohlen, es in seiner Originalverpackung zu lassen, um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten.

4.2 Auswahl des Ortes für die Installation

In Anbetracht der Funktion der Kaffeemühle mit Dosierer wird empfohlen, sie nahe der Kaffeemaschine zu POSITIONIEREN.

Stellen Sie vor der Installation des Geräts sicher, dass der Ort für die Installation die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Die Oberfläche, auf der das Gerät aufgestellt werden soll, muss eben, gut nivelliert und stabil genug sein, um das Gewicht des Geräts tragen zu können;
- Der verfügbare Platz muss groß genug sein, um eine ordnungsgemäße Installation und eine einfache Bedienung des Geräts zu ermöglichen;
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Waschbecken und/oder Wasserhähnen montiert werden, die es mit Strahl- und/oder Spritzwasser nass machen könnten;
- Der Betriebsort sollte ausreichend beleuchtet und gut belüftet sein;
- In der Nähe des Ortes der Installation sollte eine Steckdose für den elektrischen Anschluss des Geräts vorhanden sein, die den im Verwendungsland geltenden Vorschriften entspricht.



ACHTUNG! Die Steckdose muss mit einem effizienten Erdungssystem ausgestattet sein.



ACHTUNG! Das elektrische Versorgungssystem muss außerdem über einen thermomagnetischen Sicherheitsschalter verfügen, der sich vor der Steckdose an einer bekannten und für den Bediener leicht erreichbaren Stelle befindet, damit das Gerät vor Überlastungen und Spannungsstößen und der Benutzer vor Stromschlägen geschützt werden.

4.3 Auspacken und Handhabung des Geräts

Prüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung sorgfältig, ob das Gerät unversehrt ist und keine beschädigten Teile aufweist.

- Öffnen Sie die Verpackung in der Nähe des Aufstellungsortes und achten Sie darauf, dass genügend Platz für eine sichere Handhabung des Gerätes vorhanden ist.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und halten Sie es fest und sicher.
- Stellen Sie die Kaffeemühle mit Dosierer auf die Arbeitsplatte.



ACHTUNG! Gehen Sie bei der Handhabung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Das Gewicht des Geräts (ca. 9 kg) und die besondere abgerundete Form des Maschinenkörpers können zum Abrutschen und zum Verlust des Halts mit möglichem Sturz und daher zu Prellungen/Quetschungen der Füße beim Heben und/oder der Hände beim Aufsetzen der Maschine auf die Arbeitsfläche führen.



ACHTUNG! Die Verpackungsteile dürfen nicht in der Reichweite von Kindern verbleiben, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen. Bewahren Sie die Verpackung bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

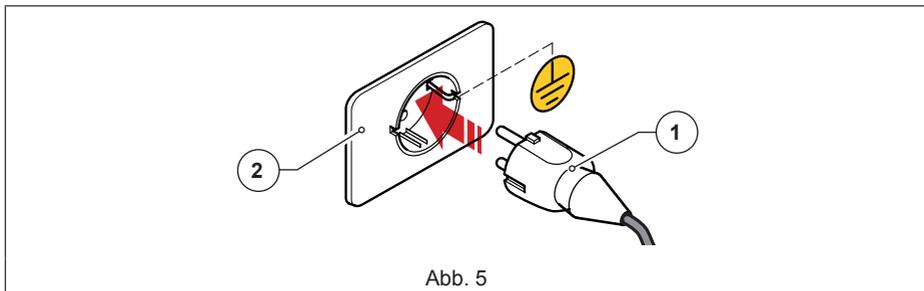
4.4 Installation und Netzanschluss

Um die Montage abzuschließen und um Ihre neue Kaffeemühle mit Dosierer in Betrieb zu nehmen, müssen Sie nur:

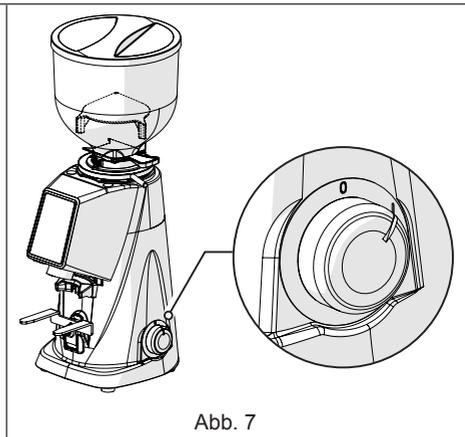
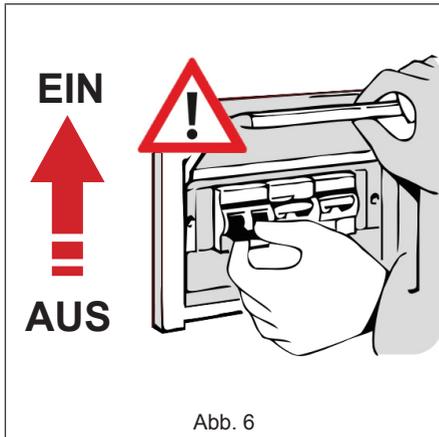
- Sicherstellen, dass die Spannung des Stromnetzes den Leistungsanforderungen entspricht und dass die elektrische Kapazität des Systems für die vom Gerät aufgenommene Leistung ausreicht (siehe Kennzeichnungsetikett an der Seite der Kaffeemühle mit Dosierer).
- Stecken Sie den Stecker des Stromversorgungskabels (Abb. 5 Det. 1) in die am Einsatzort vorgesehene Steckdose (Abb. 5 Det. 2);



Wenn die Verwendung von Netzadaptern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln erforderlich ist, müssen unbedingt Produkte verwendet werden, die den im Verwendungsland geltenden Zertifizierungsnormen entsprechen.



- Falls vorhanden, stellen Sie den thermomagnetischen Schutzschalter vor der Netzsteckdose auf die Position „EIN“ (Abb. 6).
- Drehen Sie den Zündschalter der Maschine auf die Position „I“ (Abb. 7).



Nun ist die Kaffeemühle mit Dosierer eingeschaltet und einsatzbereit.

5 GEBRAUCH DER KAFFEEMÜHLE MIT DOSIERER

5.1 Vorbereitung für den Einsatz der Kaffeemühle mit Dosierer

Nach Abschluss der Montage ist das Gerät betriebsbereit und es kann mit den zum Mahlen vorbereiteten Kaffeebohnen beladen werden. Mit Verweis auf Abb. 8 muss zum Laden der Kaffeebohnen:

- Montieren Sie den Trichter (Det. 1) auf Kaffeemühle mit Dosierer (Det. 2) und fixieren Sie ihn in seiner Arbeitsposition, indem Sie die Befestigungsschraube anziehen (Det. 3).
- Sicherergestellt werden, dass der Schieber (Det. 4) vollständig geschlossen ist.
- Der Deckel (Det. 5) und den Trichter mit den zum Mahlen vorbereiteten gerösteten Kaffeebohnen befüllen.
- Der Trichter mit dem dazugehörigen Deckel (Det. 5).
- Den Schieber langsam öffnen (Det. 4) langsam geöffnet werden, um die Beschickung der Mahlkammer zu ermöglichen.
- Nun ist die Kaffeemühle mit Dosierer beladen und einsatzbereit.

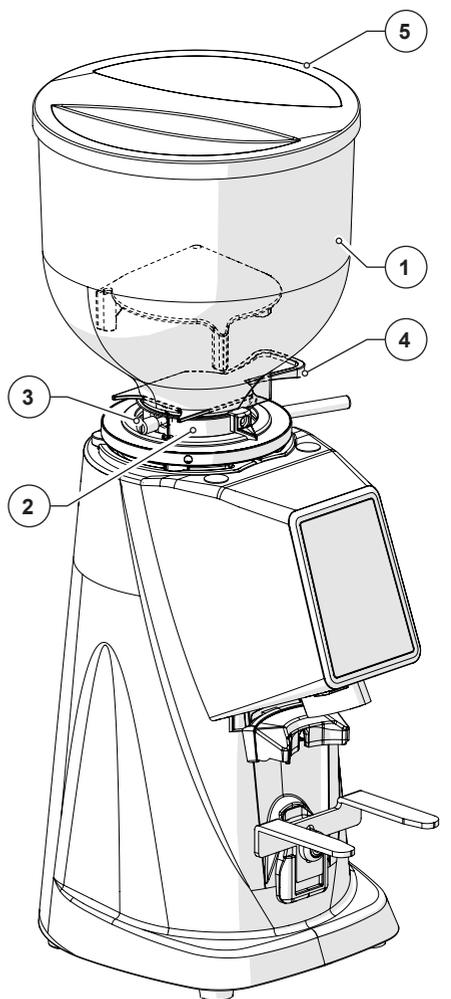


Abb. 8

5.2 Steuerung der Maschine

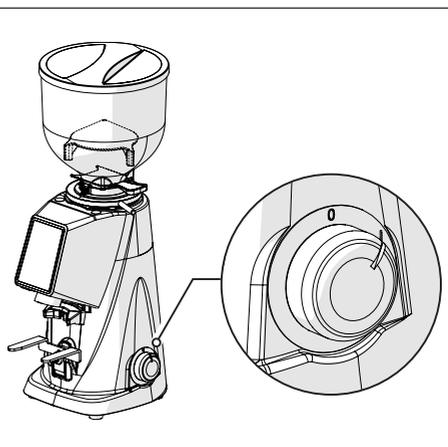
Die Kaffemühlen mit Dosierer **F4 EVO** werden über einen Ein/Aus-Schalter (siehe Abschnitt 5.2.1) und ein Bedienfeld mit einem TOUCH-Display gesteuert, über das Sie die verschiedenen Betriebsfunktionen der Maschine auswählen und einstellen können (siehe Abschnitt 5.2.2). Alle Informationen über den Betriebszustand der Maschine, die Arbeitsparameter und die möglichen Steuerungen werden auf dem Display an der Vorderseite der Maschine angezeigt.

Im Folgenden werden alle Kontroll- und Bedienelemente der **F4 EVO** Kaffemühlen mit Dosierer beschrieben.

5.2.1 Schalter

Dient zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.

- Auf Stellung „O“ gedreht: Gerät ausgeschaltet (Spannungsversorgung unterbrochen).
- Auf Stellung „I“ gedreht: Gerät eingeschaltet (elektrisch angetrieben)



5.2.2 Bedienfeld

Die Verwendung der Verwaltungssoftware, die Fiorenzato für seine Kaffemühlen mit Dosierer verwendet, ist äußerst intuitiv. Mit dieser Bedienungsanleitung können Sie sich schnell mit den Funktionstasten und den verschiedenen Einstellmöglichkeiten Ihres neuen Geräts vertraut machen. Das Bedienfeld ist ein Touchscreen, so dass Funktionsbefehle, Menünavigation und die Einstellung von Präferenzen und Arbeitsparametern mit einer einfachen Berührung der empfindlichen Bereiche des Displays ausgeführt werden können.

5.3 Bedienfeld der F4 EVO

Wenn Sie die Kaffemühle mit Dosierer **F4 EVO** einschalten, erscheint auf dem Display des Bedienfelds die HOME-Seite mit allen Funktionstasten, die für die Verwendung und Verwaltung des Geräts erforderlich sind. Die HOME-Seite kann über das "Einstellungsmenü" angepasst werden. Daher kann das in der Abbildung gezeigte Bild von dem Bildschirm abweichen, der tatsächlich auf Ihrem Gerät angezeigt wird, wenn es zum ersten Mal eingeschaltet wird.

Alle Funktionen, auf die Sie über das "Einstellungsmenü" zugreifen können, werden in den folgenden Abschnitten beschrieben.

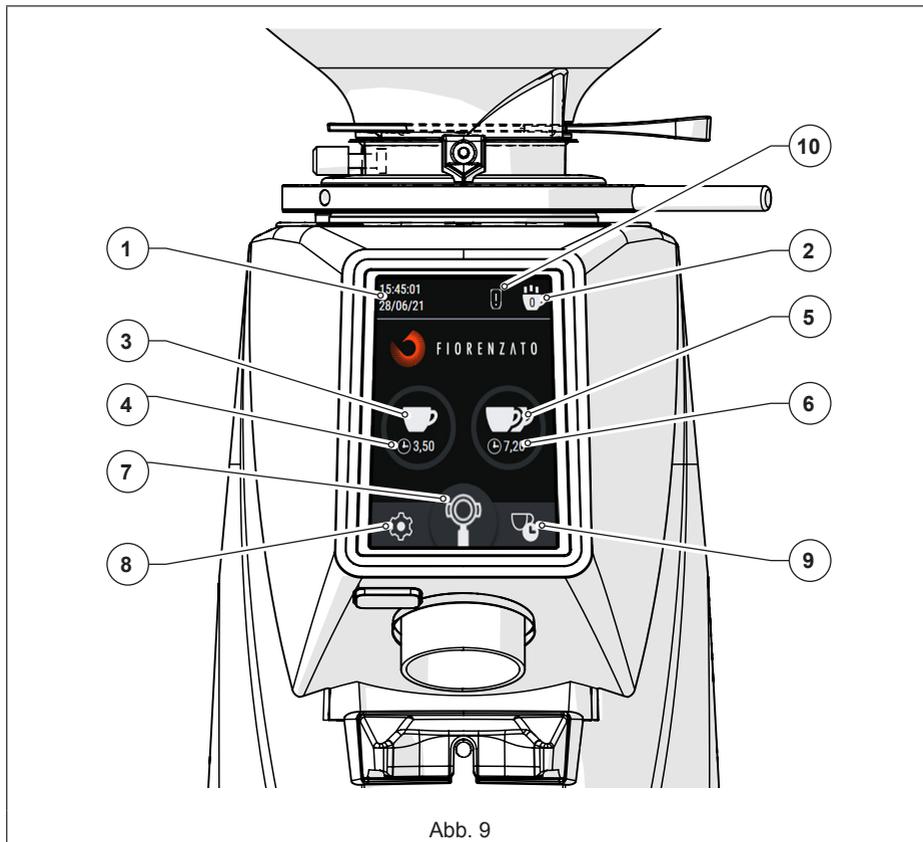


Abb. 9

Mit Verweis auf Abb. 9, sind die Anzeigefelder und Funktionstasten auf der HOME-Seite:

	Beschreibung
1	Anzeigefeld für das aktuelle Datum und die Uhrzeit. Sie können die Daten einstellen, indem Sie die Bildschirme ' Datum ' und ' Uhrzeit ' im Einstellungsmenü aufrufen (§ 5.3.1.9 und § 5.3.1.10).
2	Taste " Statistik ". Steuert das Öffnen des Fensters mit der Anzahl der ausgegebenen Dosen am aktuellen Tag und in der aktuellen Woche sowie der Gesamtzahl der ausgegebenen Dosen seit der ersten Verwendung der Kaffeemühle mit Dosierer. Um das 'Statistik'-Fenster zu schließen, drücken Sie einfach die Funktionstaste 'Statistik' ein zweites Mal. Die Taste "Statistik" wird nur angezeigt, wenn die Funktion "Statistik anzeigen" im Einstellungsmenü aktiviert wurde (§ 5.3.1.4).
3	Taste zur Abgabe einer Einzeldosis. Wenn Sie die Taste auf Impuls drücken, beginnt die Ausgabe einer Einzeldosis Kaffee gemäß den in der Anzeige "Zeiten für Dosierungswechsel" (§ 5.3.1.1) eingestellten Zeiten.
4	Die für die Einzeldosis eingestellte Mahldauer wird nur angezeigt.
5	Taste zur Abgabe einer Doppeldosis. Wenn Sie die Taste auf Impuls drücken, beginnt die Ausgabe einer Doppeldosis Kaffee gemäß den in der Anzeige "Zeiten für Dosierungswechsel" (§ 5.3.1.1) eingestellten Zeiten.
6	Die für die Doppeldosis eingestellte Mahldauer wird nur angezeigt.
7	Taste für manuelles Mahlen. Haltefunktion für die Zubereitung von Kaffee im manuellen Modus. Das Mahlen des Kaffees beginnt, wenn die Taste gedrückt wird und dauert an, bis sie losgelassen wird. <i>Hinweis:</i> Die maximal zulässige Zeit für das manuelle Mahlen beträgt 25 Sekunden, danach stoppt die Kaffeemühle mit Dosierer automatisch.
8	Taste Menü Einstellungen. Ermöglicht den Zugriff auf das Menü Einstellungen (§ 5.3.1), über das Sie die Einstellungen des Geräts ändern können.
9	Tastenkürzel für den Zugriff auf die Seite " Dosiszeiten ändern ". Ermöglicht den direkten Zugriff auf die Seite zur Einstellung der Dosiszeiten (§ 5.3.1.1), ohne das Menü "Einstellungen" (§ 5.3.1) zu durchlaufen
10	Warnsymbol. Erscheint erst, nachdem die von Fiorenzato festgelegte Zeit abgelaufen ist, um zu signalisieren, dass die Mahlwerke ausgetauscht werden müssen (§ 6.1.5).

5.3.1 Menü Einstellungen

Über das "Menü Einstellungen" haben Sie die Möglichkeit, alle Betriebsparameter Ihrer **F4 EVO** Kaffemühle mit Dosierer einzustellen und anzupassen.

Um das Menü Einstellungen aufzurufen, drücken Sie einfach die Funktionstaste , die immer unten links auf dem Display zu sehen ist (siehe Abb. 9 Det. 8). Nach der Eingabe des Befehls lädt das Display das Menü, über das Sie den zu ändernden Parameter und/oder die zu aktivierende/deaktivierende Funktion auswählen können, indem Sie einfach die Liste der möglichen Optionen nach unten scrollen, bis Sie das gewünschte Element gefunden haben. Das Menü Einstellungen enthält die folgenden Punkte:

<p>Technische Einstellungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Änderung Dosiszeiten (§ 5.3.1.1) • Sichtbarkeit Dosiszeiten (§ 5.3.1.2) • Manuelles Mahlen (§ 5.3.1.3) • Statistik anzeigen (§ 5.3.1.4) <p>Benutzereinstellungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helligkeit des Displays (§ 5.3.1.5) • Bildschirmspekt (§ 5.3.1.6) • Bildschirmschoner (§ 5.3.1.7) • Sprache (§ 5.3.1.8) • Datum (§ 5.3.1.9) • Uhr (§ 5.3.1.10) • Informationen (§ 5.3.1.11) <p>Sicherheitseinstellungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dosiszeiten zurücksetzen (§ 5.3.1.12) • Passwort Admin (§ 5.3.1.13) 	
---	--

Einige Menüpunkte ermöglichen es Ihnen nur, die jeweilige Funktion mit Hilfe des Auswahlschalters  zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OFF). Andere Menüpunkte, die stattdessen mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, ermöglichen Ihnen den Zugriff auf eine spezielle Unterseite, um mit der Einstellung des Parameters fortzufahren. Durch Drücken der Funktionstaste  (immer oben rechts auf dem Menübildschirm zu sehen) verlassen Sie das Menü und kehren zur HOME-Seite zurück. Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der einzelnen Punkte im Menü Einstellungen.

5.3.1.1 Änderung Dosiszeiten

Wenn Sie im Menü „Technische Einstellungen“ auf den Punkt „Änderung Dosiszeiten“ drücken, gelangen Sie zu den Seiten für die Einstellung der Mahldauer für die Einzeldosis und die Doppeldosis.

Hinweis: Um von der Seite für die Einstellung der einfachen Mahldauer zur Seite für die Einstellung der doppelten Mahldauer zu wechseln (und umgekehrt), blättern Sie einfach horizontal durch den angezeigten Bildschirm.

Verwenden Sie die Funktionstasten  oder , um die Dosiszeiten zu erhöhen oder zu verringern.

Geänderte Parameter werden beim Verlassen der Seite automatisch gespeichert.



Einstellen der Dosiszeiten

5.3.1.2 Sichtbarkeit Dosiszeiten

Wenn der Punkt "Sichtbarkeit Dosiszeiten" im Menü "Technische Einstellungen" aktiviert ist () , werden auf dem HOME-Bildschirm die eingestellten Zeiten für die Abgabe der verschiedenen Dosen angezeigt.

Während der Dosierung beginnt das Symbol der Taste für die gewählte Dosis zu blinken und färbt sich allmählich rot, bis sie vollständig gefüllt ist, wodurch der Fortschritt der aktuellen Mahlphase angezeigt wird. Beim manuellen Mahlen wird die Zeit bis zu einer maximalen Dosierzeit von 25 Sekunden angezeigt, danach wird das Mahlen automatisch gestoppt.

Wenn die Option "Sichtbarkeit Dosiszeiten" deaktiviert ist () , werden die Dosiszeiten nicht auf dem HOME-Bildschirm angezeigt.



Dosiszeiten sichtbar



Dosiszeiten nicht sichtbar

5.3.1.3 Manuelles Mahlen

Aktiviert  oder deaktiviert  den manuellen Mahlmodus.

Wenn das manuelle Mahlen (Abb. 9 Det. 7) deaktiviert ist, kann die entsprechende Funktionstaste nicht ausgewählt werden und wird grau angezeigt.



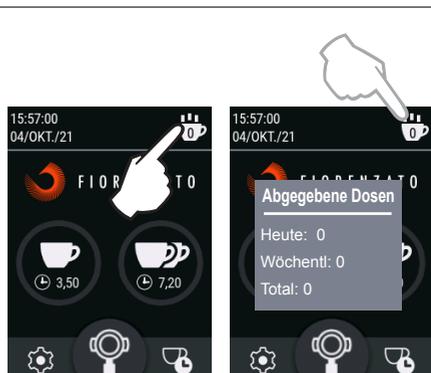
Manuelles Mahlen deaktiviert

5.3.1.4 Statistik anzeigen

Aktiviert  oder deaktiviert  die Anzeige der Funktionstaste "Statistik" auf dem HOME-Bildschirm (siehe Abb. 9 Det. 2).

Wenn Sie auf die Taste Statistik klicken, wird das Fenster mit der Zusammenfassung der im Laufe des Tages abgegebenen Gesamtdosen, der aktuellen Woche und der Gesamtdosen seit der ersten Inbetriebnahme des Geräts angezeigt. Um das Fenster zu schließen, drücken Sie erneut auf die Taste Statistik.

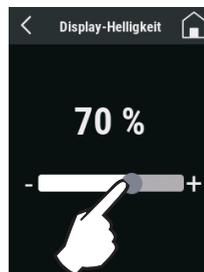
Hinweis: Die Anzahl der abgegebenen Dosen wird inkrementiert und im Speicher gespeichert, auch wenn die Option „Statistik anzeigen“ deaktiviert ist.



Taste „Statistik“ aktiviert und Fenster „Abgegebene Dosen“

5.3.1.5 Helligkeit des Display

Wenn Sie die Option „Helligkeit des Display“ auswählen, gelangen Sie auf den in der Abbildung gezeigten Bildschirm, auf dem Sie die Helligkeit des Bildschirms erhöhen oder verringern können, indem Sie den Schieberegler einfach nach rechts (erhöhen) oder links (verringern) bewegen.



Einstellung der Helligkeit

5.3.1.6 Bildschirmaspekt

Wenn Sie den Punkt "Bildschirmaspekt" auswählen, öffnet sich der in der Abbildung gezeigte Bildschirm, auf dem Sie auswählen können, ob die Bildschirme in der "schwarzen Version" (dunkler Modus) oder in der "weißen Version" (heller Modus) angezeigt werden sollen.



Der unterschiedliche Anzeigemodus des Bildschirms hat keinen Einfluss auf die anderen Optionen und/oder die verschiedenen Parameter, die eingestellt werden können.



HOME in "Schwarzer Version"



HOME in "Weiße Version"

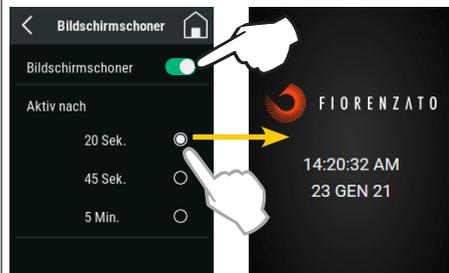
5.3.1.7 Bildschirmschoner

Die Auswahl des Punktes "Bildschirmschoner" führt zu dem in der Abbildung gezeigten Bildschirm, auf dem Sie die gleichnamige Funktion aktivieren (🟢) oder deaktivieren (🔴) und auswählen können, nach welcher Zeit der Inaktivität sie gestartet werden soll.

Der Start des Bildschirmschoners kann nach 20", 45" oder 5 Minuten Inaktivität des Geräts eingestellt werden.

Wenn diese Funktion aktiviert ist und die gewählte Zeit abgelaufen ist, wechselt das Display in den Bildschirmschonermodus und zeigt nur das Herstellerlogo, das aktuelle Datum und die Uhrzeit an.

Um den Bildschirmschonermodus zu beenden, berühren Sie einfach das Display.



Bildschirmschoner einstellen
und

Der Bildschirmschoner wird aktiviert, wenn die Kaffemühle mit Dosierer 20 Sekunden lang nicht benutzt wird

5.3.1.8 Sprache

Wenn Sie „Sprache“ wählen, gelangen Sie zu dem Bildschirm, auf dem Sie die Anzeigesprache des Paneels einstellen können. Sobald Sie die gewünschte Sprache ausgewählt haben, werden alle Menüs und Funktionstasten in der gewünschten Sprache angezeigt.

Die verfügbaren Sprachen sind:

- Italienisch
- Englisch
- Español
- Deutsch
- 한국어 (Koreanisch)
- Français
- Ελληνικά (Griechisch)
- Hrvatski (Kroatisch)
- العربية (Arabisch)
- Português
- Русский (Russisch)
- 中文 (Chinesisch)



Spracheauswahl

5.3.1.9 Datum

Mit dem Punkt 'Datum' können Sie die aktuelle Seite zur Datumseinstellung laden.

Um das Datum (Tag/Monat/Jahr) einzustellen, verwenden Sie einfach (einzelne Tap oder Druck gehalten) die Funktionstasten **+** oder **-**.

Hinweis: Die Einstellung wird in Echtzeit gespeichert, daher wird beim Verlassen des Menüs auf der HOME-Seite das eingestellte Datum angezeigt.



Datum einstellen

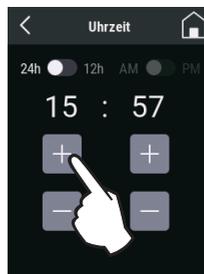
5.3.1.10 Uhr

Über den Punkt "Uhr" können Sie die aktuelle Zeiteinstellungsseite laden.

Mit den beiden Wahlschaltern () kann die Zeit auf 24 oder 12 Stunden eingestellt werden. Im Falle der 12 Stunden muss das Zeitband "AM" (Ante meridiem) oder "PM" (Post meridiem) angegeben werden, damit das System das Datum um Mitternacht korrekt aktualisieren kann.

Um die Uhrzeit (Stunden und Minuten) einzustellen, verwenden Sie (einzelne Tap oder Druck gehalten) einfach die Funktionstasten  oder .

Hinweis: Die Einstellung wird in Echtzeit gespeichert, so dass nach Verlassen des Menüs auf der HOME-Seite die korrekte Zeit angezeigt wird.



Uhr einstellen

5.3.1.11 Informationen

Wenn Sie im Einstellungs Menü den Punkt "Informationen" auswählen, gelangen Sie auf die in der Abbildung gezeigte Seite, auf der Sie Folgendes finden:

- Das Modell der Kaffemühlen mit Dosierer;
- Die Version der auf dem Paenel installierten Firmware;
- Die Gesamtzahl der abgegebenen Dosen seit Inbetriebnahme des Geräts.
- Der allgemeine Zähler, der die Gesamtbetriebszeit des Gerät beim Dosieren anzeigt.
- Die Seriennummer des auf dem Gerät installierten Paneels.



Seite "Informationen"

5.3.1.12 Dosiszeiten zurücksetzen

Der Punkt "Dosiszeiten zurücksetzen" ermöglicht den Zugriff auf die in der Abbildung gezeigte Reset-Seite, über die Sie die vom Benutzer angepassten Dosiszeiten zurücksetzen und die vom Hersteller eingestellten Werksparameter wiederherstellen können.

Achtung: Der Befehl "Dosiszeiten zurücksetzen" ist irreversibel und führt zum Verlust der vom Benutzer eingestellten Dosiszeiten. Um zu verhindern, dass die eingestellten Zeiten versehentlich verloren gehen, fordert das System den Benutzer auf, den Vorgang durch Drücken der Taste "JA" zu bestätigen, bevor es die Werkszeiten zurücksetzt.

Wenn Sie zum Menü [◀] zurückkehren oder die HOME-Seite [🏠] aufrufen, ohne die Aktion Zurücksetzen zu bestätigen, bleiben die benutzerdefinierten Zeiten im Speicher.



Dosiszeiten zurücksetzen

5.3.1.13 Passwort Admin

Wenn Sie auf den Punkt 'Admin-Passwort' (letzter Punkt im Menü 'Einstellungen') drücken, wird die in der Abbildung gezeigte Authentifizierungsseite geladen, die nur autorisierten Technikern den Zugriff auf eingeschränkte Seiten mit bestimmten Einstellungen und Initialisierungsfunktionen des Geräts ermöglicht.

Hinweis: Das numerische Authentifizierungspasswort wird nicht an den Endbenutzer weitergegeben, sondern nur an die spezialisierten Techniker und Vertragshändler des Herstellers.



Authentifizierung für den Zugang zu passwortgeschützten Seiten

5.3.2 Dosierung (einfach / doppelt / kontinuierlich) auf F4 E

Um eine einfache oder doppelte Dosis Kaffee auszugeben, drücken Sie einfach die Taste  oder  entsprechend der gewünschten Dosis per Impuls. Wenn Sie die Taste durch einen Impuls drücken, beginnt die Dosierung für die im Abschnitt "Änderung der Dosierungszeit" (siehe Abschnitt 5.3.1.1) eingestellte Zeit. Während der Dosierung beginnt das Symbol der gedrückten Taste zu blinken und wird allmählich rot, bis es vollständig gefüllt ist.

Wenn Sie die "STOP"-Taste  drücken, wird die gerade ausgegebene Dosis sofort abgebrochen und Sie kehren zum HOME-Bildschirm zurück, um auf neue Befehle zu warten.

Wenn Sie die Taste  einhalten, während die Maschine angehalten ist und auf Befehle wartet, wird ein kontinuierlicher Mahlvorgang gestartet und das Display zeigt die fortlaufende Chronologie der aktuellen Ausgabe an (die maximale Dauer der Ausgabe beträgt 25 Sekunden). Wenn Sie die Taste  loslassen, wird das Gerät sofort gestoppt.

Ein grafisches Beispiel für die Abgabe einer doppelten Dosis ist unten abgebildet. Die gezeigte Reihenfolge gilt auch für die Abgabe von Einzeldosen.

Gerät wartet auf Befehl.	Impulsdruck: Startet die Ausgabe der doppelten Dosis, bis die eingestellte Ausgabzeit erreicht ist (oder bis die Taste  gedrückt wird).	Impulsdruck der Taste  : Sofortiges Anhalten und Abbrechen der abgegebenen Dosis mit Rückkehr zum HOME-Bildschirm, während Sie auf einen neuen Befehl warten.
		

Grafisches Beispiel für kontinuierliche Dosierung:

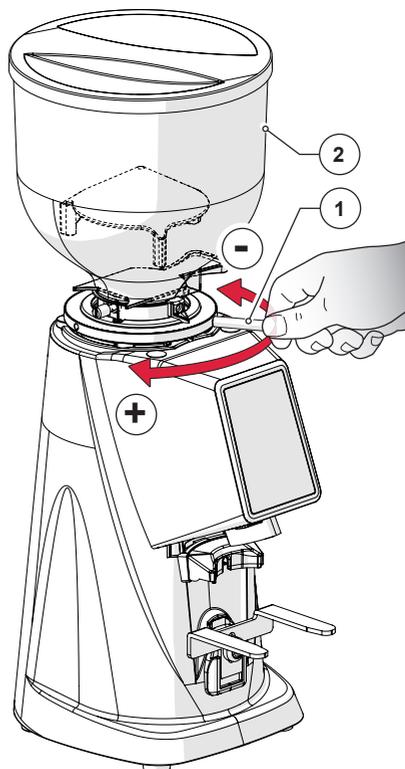
<p>Gerät wartet auf Befehl</p>	<p>Halten Sie den Druck auf die Funktionstaste aufrecht  : Die kontinuierliche Ausgabe beginnt für eine Dauer von maximal 25 Sekunden, danach wird die Ausgabe automatisch gestoppt.</p>	<p>Loslassen der Funktionstaste  : Sofortiger Stopp der kontinuierlichen Ausgabe und Rückkehr zur HOME-Seite, während Sie auf einen neuen Befehl warten.</p>
		

5.4 Mahlgrad einstellen

Müssen Sie den Mahlgrad des Kaffees durch Betätigung des Einstellrings (Det. 1), der sich unter dem Trichter (Det. 2).

- Drehen Sie den Stellring im Uhrzeigersinn, um gröber zu mahlen.
- Drehen Sie den Stellring gegen den Uhrzeigersinn, um feiner zu mahlen.

Die Einstellung soll bei laufendem Motor erfolgen. Es wird das Mahlen von geringen Mengen an Kaffee empfohlen, um den Mahlgrad optisch einschätzen zu können.

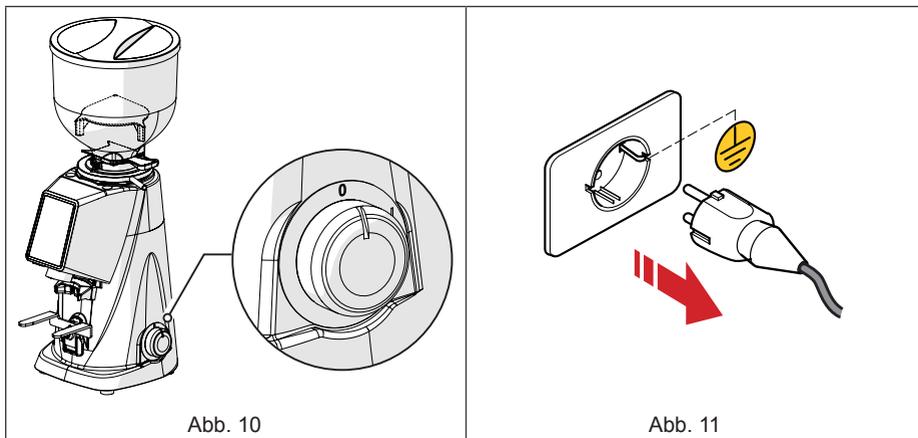


6 WARTUNG DER KAFFEEMÜHLE MIT DOSIERER

6.1 Gewöhnliche Wartung



ACHTUNG! Vor allen gewöhnlichen Wartungsarbeiten an der Kaffeemühle mit Dosierer ist diese vom Stromnetz zu trennen, indem man den entsprechenden Schalter (Abb. 10) in die Stellung „0“ (OFF) dreht und den Netzstecker aus der Steckdose zieht (Abb. 11).



Alle Maßnahmen zur gewöhnlichen Wartung Ihres Geräts sind in der nachstehenden Tabelle zusammengefasst.

Fiorenzato M.C. S.r.l. empfiehlt seinen Kunden, die angegebenen Maßnahmen gewissenhaft zu befolgen und sie in den beschriebenen Zeiten und Modi auszuführen.

PLANMÄSSIGE WARTUNGSEINGRIFFE			
Häufigkeit	Art des Eingriffs	Ausführender	Par.
Jedes Schichtende	Sorgfältige Reinigung des Geräts	Benutzer	6.1.1
Jedes Schichtende	Prüfung des Zustandes des Netzkabels	Benutzer	6.1.2
Jeden Monat	Reinigung der Mahlwerke	Benutzer	6.1.3
Bei Bedarf	Stilllegung der Kaffeemühle mit Dosierer	Benutzer	6.1.4
Zum festgelegten Termin (auf dem Display durch das Symbol „0“ angezeigt).	Austausch der Mahlwerke	Qualifizierter Bediener oder Fachtechniker	6.1.5

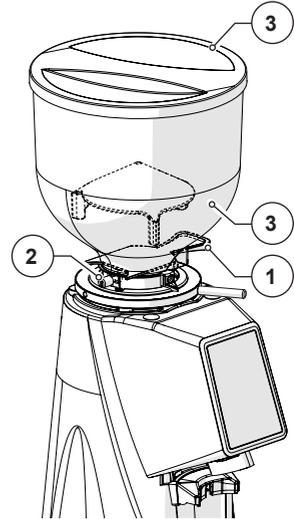
6.1.1 Reinigung des Geräts

BEI JEDEM SCHICHTENDE: eine sorgfältige Reinigung des Geräts durchführen.

- Schieber schließen (Det. 1), Befestigungsschraube lösen (Det. 2) und den Trichter vom (Det. 3) Gerät entfernen.
- Den Deckel (Det. 4) vom Trichter entfernen und diesen von den innen liegenden Kaffeebohnen befreien. Es wird empfohlen, den Kaffee in den Originalbeutel zu kippen und luftdicht zu verschließen, um das Aroma zu erhalten.
- Die inneren und äußeren Oberflächen des Trichters mit warmen Wasser und einem geruchsneutralen Reinigungs- und Entfettungsprodukt mit neutralem pH-Wert reinigen, das für den Lebensmittelbereich geeignet ist. Keine Kratzschwämme und/oder aggressive Reinigungsmittel verwenden, die die Oberflächen des Trichters beschädigen könnten.
- Die gewaschenen Teile gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch abtrocknen.



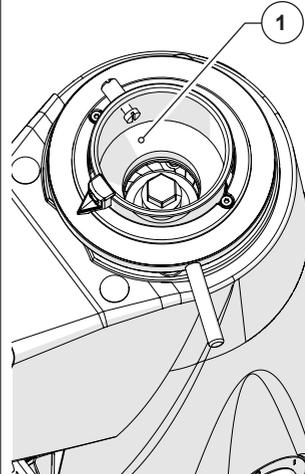
ACHTUNG! Der Trichter spülmaschinenfest.



- Entfernen Sie mit einem Pinsel mit weichen Borsten (sauber und desinfiziert) und einem Staubsauger Kaffeebohnen und Kaffeepulverreste aus der Mahlkammer (Det. 1).



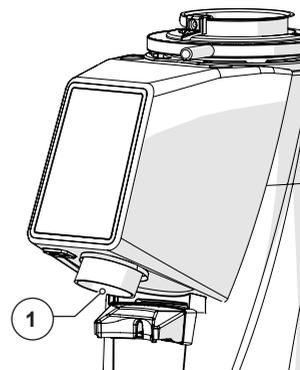
ACHTUNG! Verwenden Sie zur Reinigung der Mahlkammer und der Mahlwerke kein Wasser und/oder Reinigungsmittel.



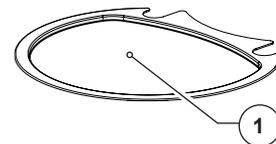
- Reinigen Sie mit einem Pinsel oder einer Bürste mit weichen Borsten (sauber und desinfiziert) das Innere des Kaffeeauslaufrohrs (Det. 1).



ACHTUNG! Verwenden Sie kein Wasser und/oder Reinigungsmittel, um Kaffeeauslassrohr zu reinigen.



- Waschen Sie die Kaffeeauffangschale (Det. 1) mit warmem Wasser und einem pH-neutralen, lebensmittelechten, unparfümierten Reinigungs- und Entfettungsmittel.
- Mit einem weichen Tuch abtrocknen.



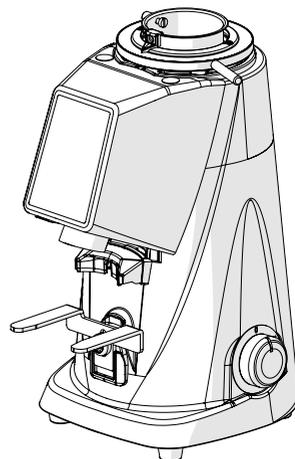
- Die äußere Reinigung des Maschinenkörpers muss mit weichen Tüchern und Produkten durchgeführt werden, die für den Lebensmittelbereich geeignet sind.



ACHTUNG! Keine Kratzschwämme und/oder aggressive Reinigungsmittel verwenden, die die äußeren Oberflächen der Maschine beschädigen könnten.

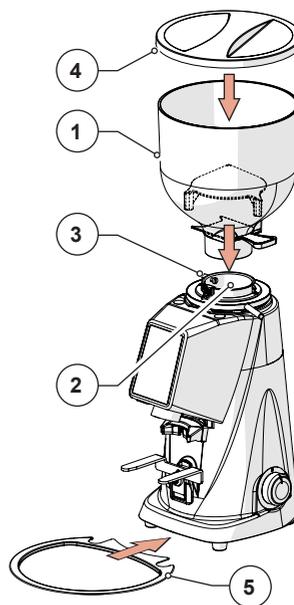


ACHTUNG! Es ist verboten, den Maschinenkörper mit Wasser- oder Dampfstrahlen zu reinigen.



- Setzen Sie nach der Reinigung den Trichter (Det. 1) auf die Mahlkammer wieder ein (Det. 2) und befestigen Sie ihn mit der Befestigungsschraube (Det. 3).
- Der Trichter mit dem dazugehörigen Deckel (Det. 4).
- Stellen Sie die Kaffeeauffangschale (Det. 5) auf den Boden der Kaffeemühle mit Dosierer.

Die Kaffeemühle mit Dosierer ist wieder einsatzbereit, nachdem es elektrisch betrieben und mit Kaffeebohnen gefüllt wurde.



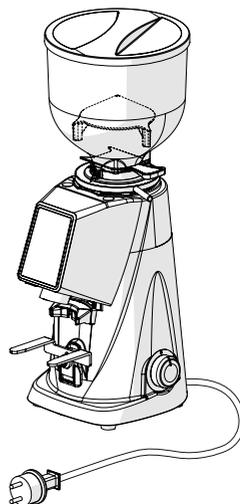
6.1.2 Prüfung des Zustands des Netzkabels

BEI JEDEM BETRIEBSENDE: Netzkabel überprüfen.

- Prüfen Sie bei abgezogenem Kabel aus der Steckdose visuell und durch Berührung, ob die Schutzhülle intakt ist, die Drähte nicht freiliegen und der Stecker nicht beschädigt ist.



ACHTUNG! Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch eines, das die gleichen Eigenschaften hat.

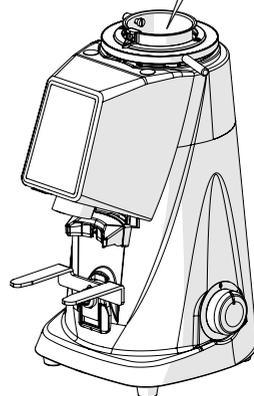


6.1.3 Gründliche Reinigung der Mahlwerke

JEDEN MONAT: die Reinigung am Boden der Mahlwerke ausführen

Eine gründliche Reinigung der Mahlwerke muss einmal im Monat durchgeführt werden (oder wann es notwendig ist) mithilfe spezifischer Produkte für die Reinigung von Mühlen, die auf dem Markt leicht erhältlich sind (z.B. das Reinigungsmittel PULY GRIND für Kaffeemaschinen).

- Die gründliche Reinigung muss am Ende der Reinigung zu Betriebsende durchgeführt werden. Dabei muss das Gerät ohne Kaffee und der Einfülltrichter ohne Anschluss sein.
- Die Reinigung der Mühlenwerke erfolgt, indem eine Dosis des Produkts in die Mahlkammer (völlig leer) gekippt wird und der Mahlvorgang kann danach starten. Während des Mahlens regeneriert das Produkt (in Form von Körnern oder Kristallen) die Mahlwerke, indem es alle Kaffeeablagerungen, Verkrustungen, Schimmel und Fettablagerungen vollständig von deren Oberfläche entfernt, das Öl absorbiert und den ranzigen Zustand eliminiert ohne dass dabei Rückstände hinterlassen werden.
- Auf diese Weise erfolgt die Regeneration, ohne dass die Mahlwerke demontiert werden müssen und ohne dass die eingestellte Mahlposition umgeändert werden muss.

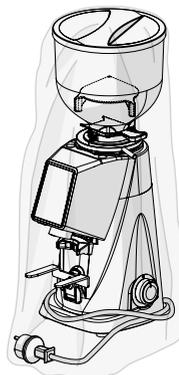


6.1.4 Stilllegung der Kaffeemühle mit Dosierer

Wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum (Bsp. Feiertage, Ferien etc.) nicht verwendet wird, werden folgende Reinigungsarbeiten für ihre Erhaltung in einem gutem Zustand und für die Vermeidung von möglichen Problemen beim nächsten Neustart empfohlen.

BEI BEDARF: Reinigung und Stilllegung der Maschine

- Eine sorgfältige Reinigung der Mühle durchführen, siehe Abschnitt 6.1.1.
- Führen Sie eine gründliche Reinigung der Mahlwerke durch, wie in Kapitel 6.1.3.
- Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Decken Sie die Kaffeemühle mit Dosierer mit einem Geschirrtuch ab, um es vor Staub und Schmutz zu schützen.



6.1.5 Austausch der Mahlwerke

Der geplante Zeitpunkt für den Austausch der Mahlwerke wird eingestellt von derFiorenzato M.C. S.r.l. je nach Typ des Mahlwerks und Modell der Kaffeemühle mit Dosierer.

Wenn die eingestellte Zeit der tatsächlichen Nutzung abläuft, erscheint das Warnsymbol „0“ auf dem Display und weist darauf hin, dass das Gerät ausgetauscht werden muss.



ACHTUNG! Der Austausch der Mahlwerke muss von einem qualifizierten Bediener oder Fachtechnikern ausgeführt werden, die Original-Ersatzteile verwenden.

6.2 Außerordentliche Wartung

Für die Mühle sind keine außerordentlichen programmierten Wartungsarbeiten vorgesehen. Im Falle von Brüchen und/oder Störungen, die nicht in diesem Abschnitt „7 STÖRUNGEN - URSACHEN - LÖSUNGEN“ behandelt werden, sollten Sie jedoch nicht auf eigene Faust eingreifen, sondern Ihren Händler vor Ort informieren, der sich mit dem Servicezentrum von Fiorenzato M.C. S.r.l. in Verbindung setzen wird, um das Problem zu lösen.

7 STÖRUNGEN - URSACHEN - LÖSUNGEN

In der Tabelle sind die möglichen Störungen aufgeführt, die einen Ausfall und/oder eine Störung der Kaffeemühle mit Dosierer verursachen können. Für jede Störung wird ihre mögliche Ursache angegeben, die sie ausgelöst hat, und die Maßnahmen, die zu ergreifen sind, um den korrekten Betrieb des Geräts wiederherzustellen.

Störung	Ursache	Lösung
Die Kaffeemühle mit Dosierer lässt sich nicht einschalten.	Ausfall der Stromversorgung.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position „I“ (ON) steht; • Stellen Sie sicher, dass der Leitungsschutzschalter vor der Netzsteckdose (falls vorhanden) in der Position „EIN“ steht. • Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt und korrekt an die Steckdose am Einsatzort angeschlossen ist.
Die Kaffeebohnen gehen nicht vom Einfülltrichter herunter.	Schieber geschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> • Öffnen Sie den Schieber.
Beim Einschalten verliert das System die Daten der vorherigen Einstellungen.	Die Pufferbatterie des Maschinenbetriebssystems ist leer.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich zum Austausch der Pufferbatterie an den Kundenservice.
Das Symbol  erscheint auf dem Display als Warnhinweis, dass die Mahlwerke ausgetauscht werden müssen	Die Mahlwerke erreichen das vom Hersteller festgelegte Betriebsstundenlimit und müssen daher ersetzt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie können die Kaffeemühle mit Dosierer so lange verwenden, bis das eingestellte Zeitlimit erreicht ist. Ist der Grenzwert erreicht, müssen die Mahlwerke ausgetauscht werden, um die maximale Effizienz der Maschine zu gewährleisten, wobei die Angaben vom Abschnitt 6.1.5 befolgt werden müssen. • Nach dem Austausch stellt der Fachtechniker den Betriebsstundenzähler der Mahlwerke zurück.

Störung	Ursache	Lösung
Während des Mahlvorgangs schaltet sich der Motor ab.	Eingriff des Thermoschutzes am Motor wegen der Blockierung des Mahlsystems im Fall von Gegenständen oder Fremdkörpern zwischen den Mahlwerken.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ausschalten und warten, bis es vollständig abgekühlt ist. • Das Gerät von der Stromquelle trennen. • Den Schieber schließen und den Einfülltrichter entfernen. • Reinigen Sie die Mahlkammer und entfernen Sie alle Fremdkörper. • Das Gerät wieder zusammenbauen und einen Mahlzyklus starten.
Während des Dauerschleifens bleibt der Motor stehen.	Die eingestellte Grenzzeit für einen einzelnen kontinuierlichen Schleifzyklus ist erreicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Starten Sie die gewünschte neue Ausgabe (einfach, doppelt oder kontinuierlich) normal. • Wenn die Kaffeemühle mit Dosierer nicht sofort anläuft, warten Sie 60 Sekunden, damit der Motor abkühlen kann. Das Gerät ist so eingestellt, dass es 50 Sekunden lang ununterbrochen läuft, bevor es einen 60-sekündigen Zwangsstopp des Motors durchführt.



ACHTUNG! Wenn die Störung auch nach Durchführung der vorgeschlagenen Abhilfemaßnahmen fortbesteht oder wenn Funktionsanomalien auftreten, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, der entscheidet, ob Sie den Kundendienst von Fiorenzato M.C. S.r.l. das Gerät von einem spezialisierten Techniker reparieren oder überholen lassen.

8 ANFRAGE ERSATZTEILE

Wenn es notwendig ist, verschlissene Teile der Kaffeemühlen mit Dosierer (z.B. Mahlwerke) zu ersetzen, muss der Endverbraucher (z.B. Barkeeper / Gastronom usw.) seinen örtlichen Händler als direkten Vermittler von Fiorenzato M.C. S.r.l. kontaktieren und das Modell der Kaffeemühle mit Dosierer seinem Besitz mitteilen, um Originalersatzteile zu identifizieren, anzufordern und zu erhalten. Nur autorisierte Gebietshändler erhalten dann die Möglichkeit, sich auf unserer Website zu registrieren, um das erforderliche Ersatzteil zu bestellen.

Gebietshändler, die Ersatzteile anfordern möchten, müssen dies tun:

- Rufen Sie die Website www.fiorenzato.com auf, gehen Sie in den Bereich Ersatzteile und wählen Sie das vom Endverbraucher angegebene Modell der die Kaffeemühle mit Dosierer aus.
- Gehen Sie in den reservierten Bereich und geben Sie Ihre Anmeldedaten in das entsprechende Formular ein (beim ersten Zugriff wird eine Registrierung mit Eingabe Ihrer Identifikationsdaten angefordert).
- Wählen Sie die benötigten Ersatzteile mithilfe der Explosionszeichnungen des Produkts im Portal aus.
- Folgen Sie den Anweisungen, um Ihre Bestellung abzuschließen und sende Sie sie an Fiorenzato M.C. S.r.l. .
- Der örtliche Händler wird von Fiorenzato M.C. S.r.l. Mitarbeitern kontaktiert, die sich um die Anfrage kümmern werden.



ACHTUNG! Bitte beachten Sie, dass die Austauscharbeiten an den Mahlwerken und allgemein an allen inneren Elementen der Kaffeemühle von einem technischen Fachpersonal auszuführen sind.



ACHTUNG! Fiorenzato M.C. S.r.l. übernimmt keine Verantwortung für etwaige Personen- und/oder Geräteschäden, die durch den Austausch von Komponenten mit Nicht-Original-Ersatzteilen und durch die Arbeit von einem unqualifizierten Personal entstehen.

9 ENTSORGUNG



ACHTUNG! In den verschiedenen Ländern sind die Gesetze bezüglich der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten verschieden und daher müssen die Vorschriften der jeweiligen Gesetze und der zuständigen Behörden am Ort der Entsorgung beachtet werden.

- Wenn das Kennzeichnungsetikett auf dem Gerät das Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers (siehe Abbildung) zeigt, weist dies darauf hin, dass das Produkt gemäß den geltenden Bestimmungen als elektrisches oder elektronisches Gerät klassifiziert wird und der EU-Richtlinie 2002/96/EG (RAEE) entspricht, weshalb es am Ende seiner Lebenszeit verpflichtend vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss.
- Das Gerät muss daher kostenlos bei einer Altstoffsammelstelle für elektrische und elektronische Geräte oder im Rahmen des Kaufs eines neuen gleichwertigen Geräts an Ihren Händler zurückgegeben werden.
- Der Benutzer ist dafür zuständig, das Gerät am Ende seines Lebenszyklus zur entsprechenden Sammelstelle zu bringen unter Androhung der in den geltenden Abfallgesetzen vorgesehenen Strafen. Eine adäquate Mülltrennung für die Weiterverwertung, umweltschonende Behandlung und Entsorgung des für das Recycling aufbereiteten Geräts trägt dazu bei, dass negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermieden werden und sie begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht. Für detailliertere Informationen über die verfügbaren Sammelstellen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Abfallbehörden oder an das Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verantwortung hinsichtlich des Recyclings, der Aufbereitung und der umweltgerechten Entsorgung nach und das sowohl direkt als auch durch die Abgabe an eine Sammelstelle.





Fiorenzato M.C. S.r.l.

Via Rivale, 18 - Santa Maria di Sala (VE) - ITALIEN

Tel. +39/049 628716 - Fax. +39/049 8956200

info@fiorenzato.it - www.fiorenzato.it